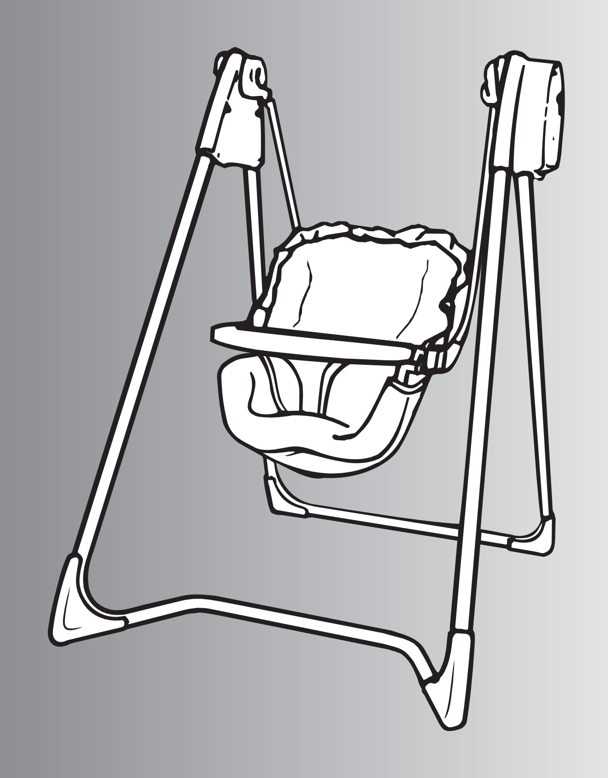




OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO

 ISPS002AG 07/05



Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- PLEASE SAVE OWNER'S MANUAL FOR FUTURE USE.
- TO PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH FROM CHILD FALLING OR BEING STRANGLED IN STRAPS:
  - Always use seat belt.
  - Never leave child unattended.
  - Stop using swing when child attempts to climb out or reaches 25 pounds (11 kg).
  - Some newborns cannot sit in a reclined or upright position and have special needs. Check with your doctor about when to start using this swing. Do not use with a child that weighs less than 5.5 pounds (2.5 kg). Use in most reclined position until child can sit up unassisted.
- STRANGULATION HAZARD:
  - DO NOT place swing in any location where there are cords, such as window blind cords, drapes, phone cords, etc.
  - Strings can cause strangulation. DO NOT place items with a string around your child's neck, such as hood strings or pacifier cords.
  - DO NOT suspend strings over the swing or attach strings to toys.
- DO NOT USE SWING without the seat cover.
- DISCONTINUE USING YOUR SWING should it become damaged or broken.
- THIS PRODUCT REQUIRES ADULT ASSEMBLY. Follow assembly instructions carefully. If you experience any difficulties, please contact the Customer Service Department.
- ELECTRONIC TOYS (on certain models): Do not open. No serviceable parts inside. Remove and immediately discard plastic tab from slot in toy.
- ELECTRONIC MIX N' MOVE TOYS (on certain models) are not intended for use in water.

⚠ MISE EN GARDE

Manquer de suivre ces avertissements et les instructions d'assemblage peut entraîner de sérieuses blessures ou un décès.

- VEUILLER GARDER LE MANUEL D'UTILISATEUR POUR USAGE ULTÉRIEUR.
- POUR PRÉVENIR DE SÉRIEUSES BLESSURES OU LA MORT D'UN ENFANT EN TOMBANT OU PAR ÉTRANGLEMENT AVEC LES COURROIES:
  - Utilisez toujours la ceinture de retenue.
  - Ne jamais laisser l'enfant sans supervision.
  - Cessez l'usage de la balançoire lorsque l'enfant tente de se hisser hors de la balançoire ou atteint 25 livres (11 kg).
  - Il y a des nouveau-nés qui ne peuvent pas s'asseoir dans une position inclinée ou assise et ont des besoins spéciaux. Vérifiez avec votre docteur pour savoir quand commencer à utiliser cette balançoire. Ne pas utiliser avec un enfant qui pèse moins de 5,5 livres (2,5 kg). Utilisez dans la position la plus inclinée jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- LES JOUETS ÉLECTRONIQUES MIX N MOVE(TM) (sur certains modèles) ne sont pas conçu pour utiliser dans l'eau.
- DANGER D'ÉTRANGLEMENT:
  - NE PAS installer la balançoire à un endroit ou il y a des cordons, tels les stores, les rideaux ou téléphones, etc.
  - Les cordons peuvent causer des étranglements. NE PAS placer d'articles attachés à un cordon autour du cou de votre enfant, suspendre des cordons au-dessus de la balançoire ou attacher des cordons aux jouets.
  - NE PAS suspendre de ficelles sur la balançoire ou attacher des cordons aux jouets.
- NE PAS UTILISER LA BALANÇOIRE sans la housse de siège.
- CESSEZ L'UTILISATION DE VOTRE BALANÇOIRE si elle est endommagée ou cassée.
- CE PRODUIT EXIGE ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE. Suivre soigneusement les instructions d'assemblage. Si vous rencontrez des difficultés, contactez le département du service à la clientèle.
- JOUETS ÉLECTRONIQUE (sur certain modèles): Ne pas ouvrir. Aucune pièces serviable à l'intérieur. Retirez et immédiatement jeter la languette de plastique de la fente du jouet.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se obedecen estas advertencias y se siguen las instrucciones de montaje, podría resultar en lesiones graves o la muerte.

- POR FAVOR, CONSERVELO EL MANUEL DEL PROPIETARIO PARA UTILIZARLO EN EL FUTURO.
- PARA EVITAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEBIDO A LA CAÍDA DEL NIÑO O LA ESTRANGULACIÓN CON LAS CORREAS:
  - Use siempre el cinturón de seguridad.
  - Nunca deje a su niño desatendido.
  - Deje de usar el columpio cuando el niño trate de subirse a la baranda o pese 25 libras (11 kg).
  - Algunos recién nacidos no pueden sentarse en la posición reclinada o vertical y tienen necesidades especiales. Consulte a su médico cuándo comenzar a usar este columpio. No lo use con un niño que pese menos de 5,5 libras (2,5 kg). Úselo en la posición más reclinada hasta que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- LOS JUGUETES ELECTRÓNICOS MIX N' MOVE (en ciertos modelos) NO DEBEN USARSE EN EL AGUA.
- PELIGRO DE STRANGULACIÓN:
  - NO coloque el columpio en ningún lugar donde haya cordones, tales como cordones de cortinas, persianas, teléfonos, etc.
  - Los cordones pueden causar estrangulación. NO coloque artículos con un cordón alrededor del cuello de su bebé, tal como cordones de capuchas o cordones de chupetes.
  - NO suspenda los cordones sobre el columpio ni ponga cordones a los juguetes.
- NO USE EL COLUMPIO sin la funda del asiento.
- DEJE DE USAR EL COLUMPIO si resulta dañado o roto.
- ESTE PRODUCTO REQUIERE EL ARMADO DE UN ADULTO. Siga las instrucciones de armado detenidamente. Si experimenta alguna dificultad, por favor contacte al Departamento de Servicio al Cliente.
- JUGUETES ELECTRÓNICOS (en ciertos modelos): No lo abra. No hay piezas que se puedan reparar en el interior. Saque y tire inmediatamente la lengüeta de plástico de la ranura del juguete.

Parts list • Liste des pièces • Lista de las piezas

This model may not include some features shown below. Check that you have all the parts for this model BEFORE assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service.

Tools required: Screwdriver

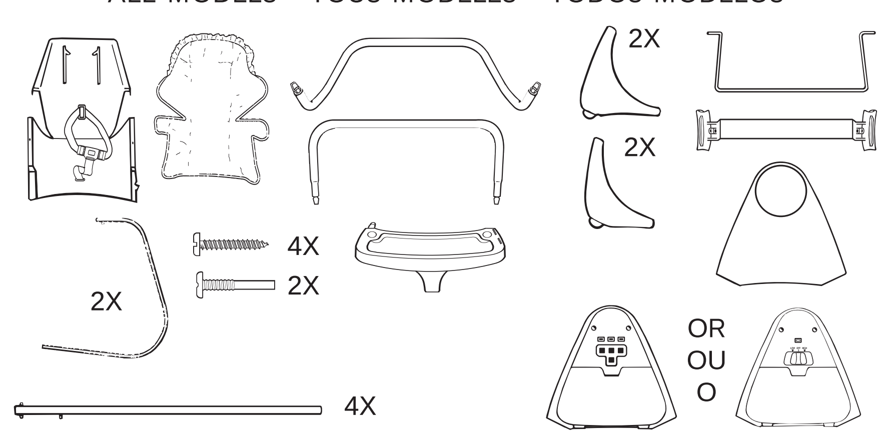
Ce modèle pourrait ne pas inclure certaines caractéristiques illustrées ci-dessous. Vérifiez que vous avez toutes les pièces pour ce model AVANT d'assembler ce produit. S'il vous manque des pièces, communiquez avec notre service à la clientèle.

Outils nécessaires: Tournevis

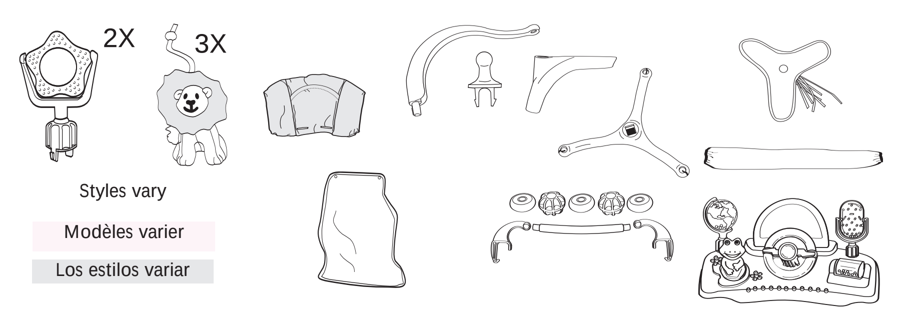
Este modelo podría no incluir algunas de las características que se indican a continuación. Verifique que tiene todas las piezas de este modelo ANTES de armar su producto. Si falta alguna pieza, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

Herramientas necesarias: Destornillador

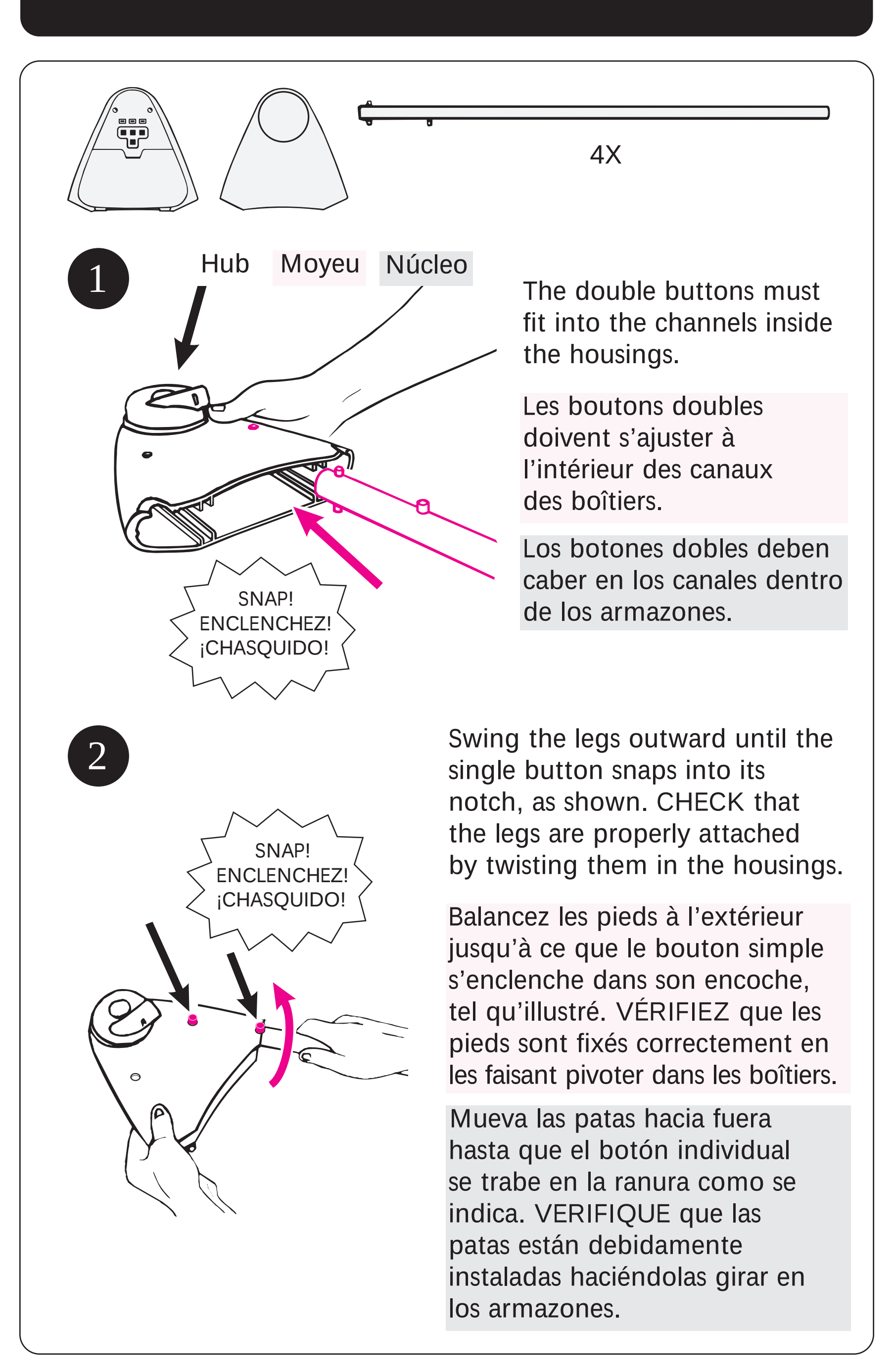
ALL MODELS • TOUS MODÈLES • TODOS MODELOS



FEATURES ON CERTAIN MODELS • CARACTÉRISTIQUES SUR CERTAINS MODÈLES • CARACTERÍSTICAS EN CIERTOS MODELOS



Assembly • Assemblage • Montaje



1

The double buttons must fit into the channels inside the housings.

Les boutons doubles doivent s'ajuster à l'intérieur des canaux des boîtiers.

Los botones dobles deben caber en los canales dentro de los armazones.

2

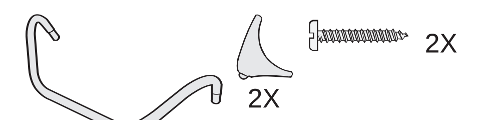
Swing the legs outward until the single button snaps into its notch, as shown. CHECK that the legs are properly attached by twisting them in the housings.

Balancez les pieds à l'extérieur jusqu'à ce que le bouton simple s'enclenche dans son encoche, tel qu'illustré. VÉRIFIEZ que les pieds sont fixés correctement en les faisant pivoter dans les boîtiers.

Mueva las patas hacia fuera hasta que el botón individual se trabe en la ranura como se indica. VERIFIQUE que las patas están debidamente instaladas haciéndolas girar en los armazones.

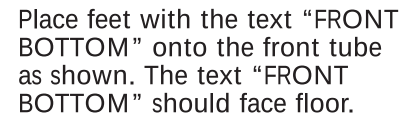


Front tube • Tube avant • Tubo delantero

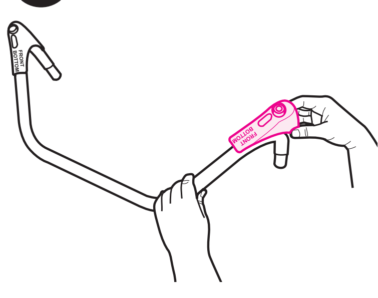


3





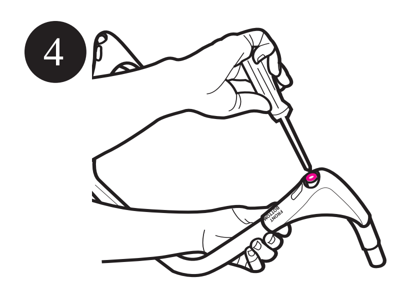
Place feet with the text “FRONT BOTTOM” onto the front tube as shown. The text “FRONT BOTTOM” should face floor.



Placez les pieds avec le texte "FRONT BOTTOM" sur le tube avant tel qu'illustré. Le texte "FRONT BOTTOM" doit faire face au plancher.

Ponga la pata con el texto "FRONT BOTTOM" (ABAJO ADELANTE) en el tubo delantero como se indica. El texto "FRONT BOTTOM" debe mirar al piso.

4

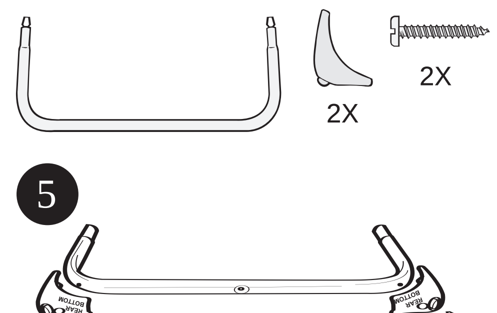


Secure front foot with screw. Repeat on other side.

Fixez le pied avant avec une vis. Répétez de l'autre côté.

Asegure la pata delantera con el tornillo. Repita el proceso del otro lado.

Rear tube • Tube arrière • Tubo trasero



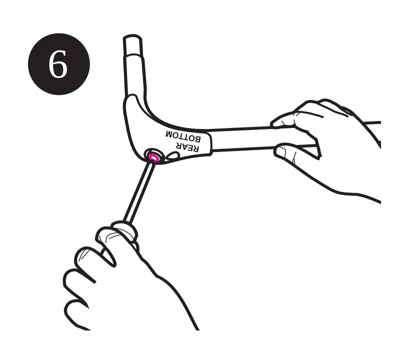
5

Place feet with the text "REAR BOTTOM" onto the rear tube as shown. The text "REAR BOTTOM" should face floor.

Placez les pieds avec le texte "REAR BOTTOM" sur le tube arrière tel qu'illustré. Le texte "REAR BOTTOM" doit faire face au plancher.

Ponga la pata con el texto "REAR BOTTOM" (ABAJO ATRÁS) en el tubo trasero como se indica. El texto "REAR BOTTOM" deberá mirar al piso.

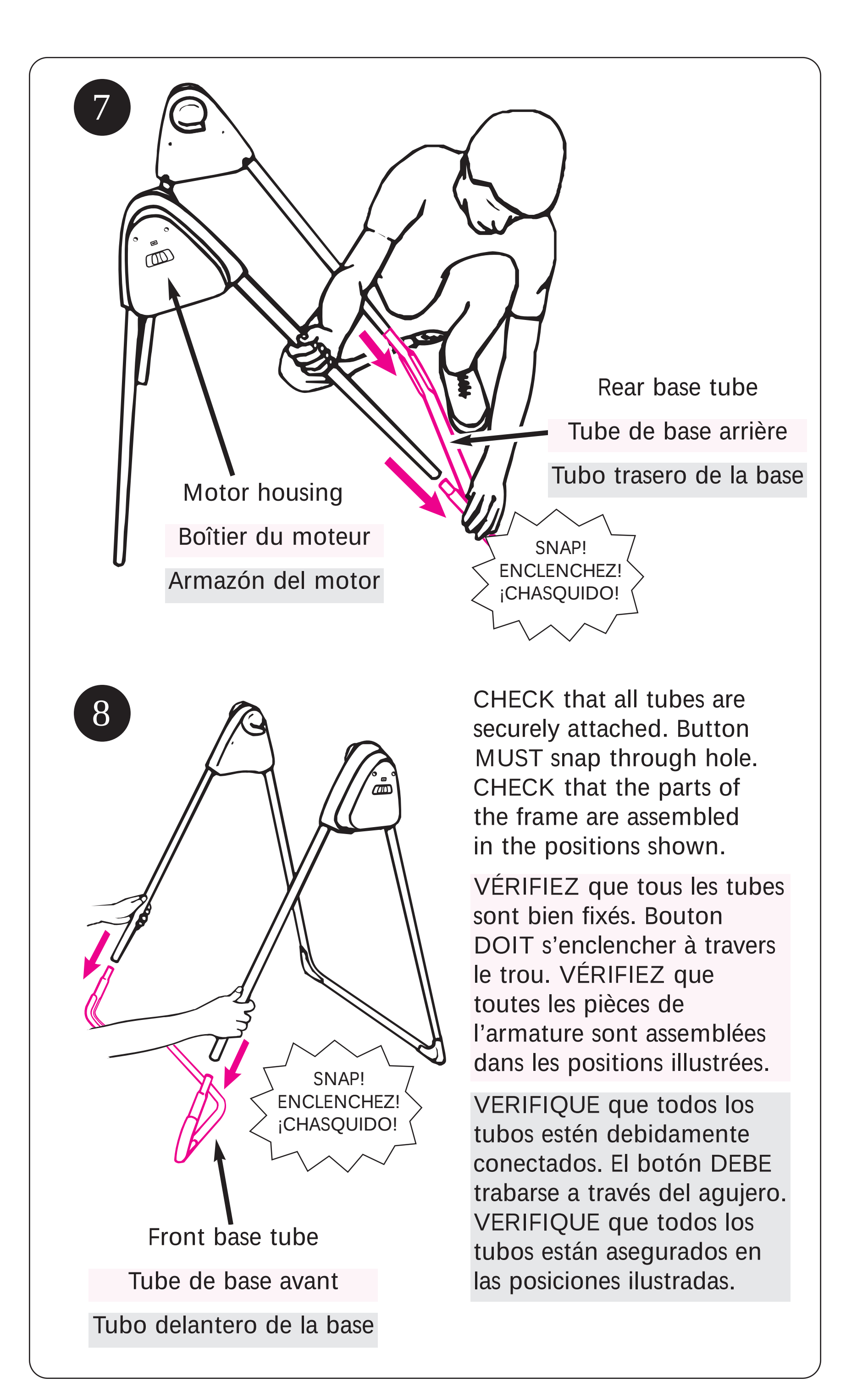
6



Secure foot with screw. Repeat on other side.

Fixez le pied avec une vis. Répétez de l'autre côté.

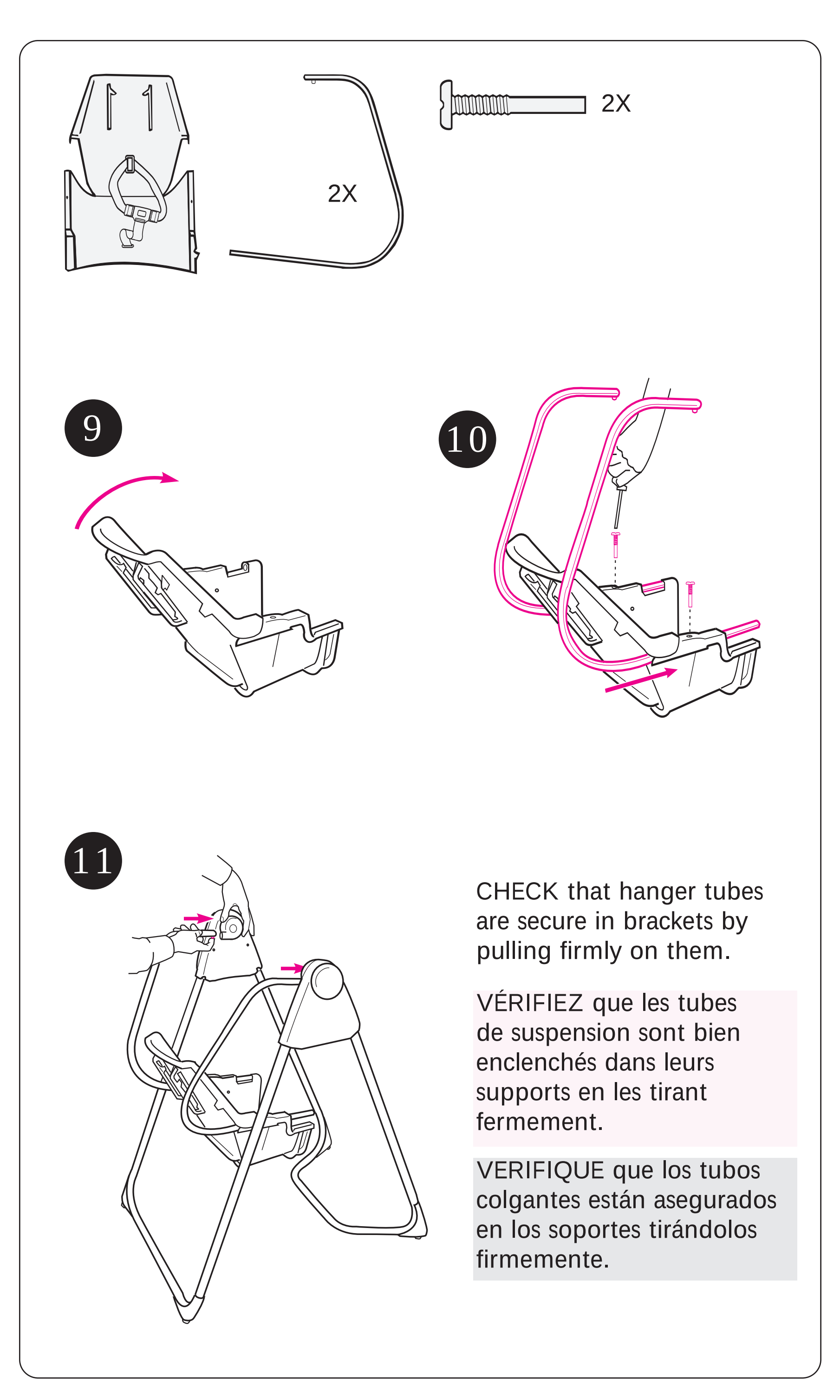
Asegure la pata con el tornillo. Repita el proceso del otro lado.



CHECK that all tubes are securely attached. Button MUST snap through hole. CHECK that the parts of the frame are assembled in the positions shown.

VÉRIFIEZ que tous les tubes sont bien fixés. Bouton DOIT s’enclencher à travers le trou. VÉRIFIEZ que toutes les pièces de l’armature sont assemblées dans les positions illustrées.

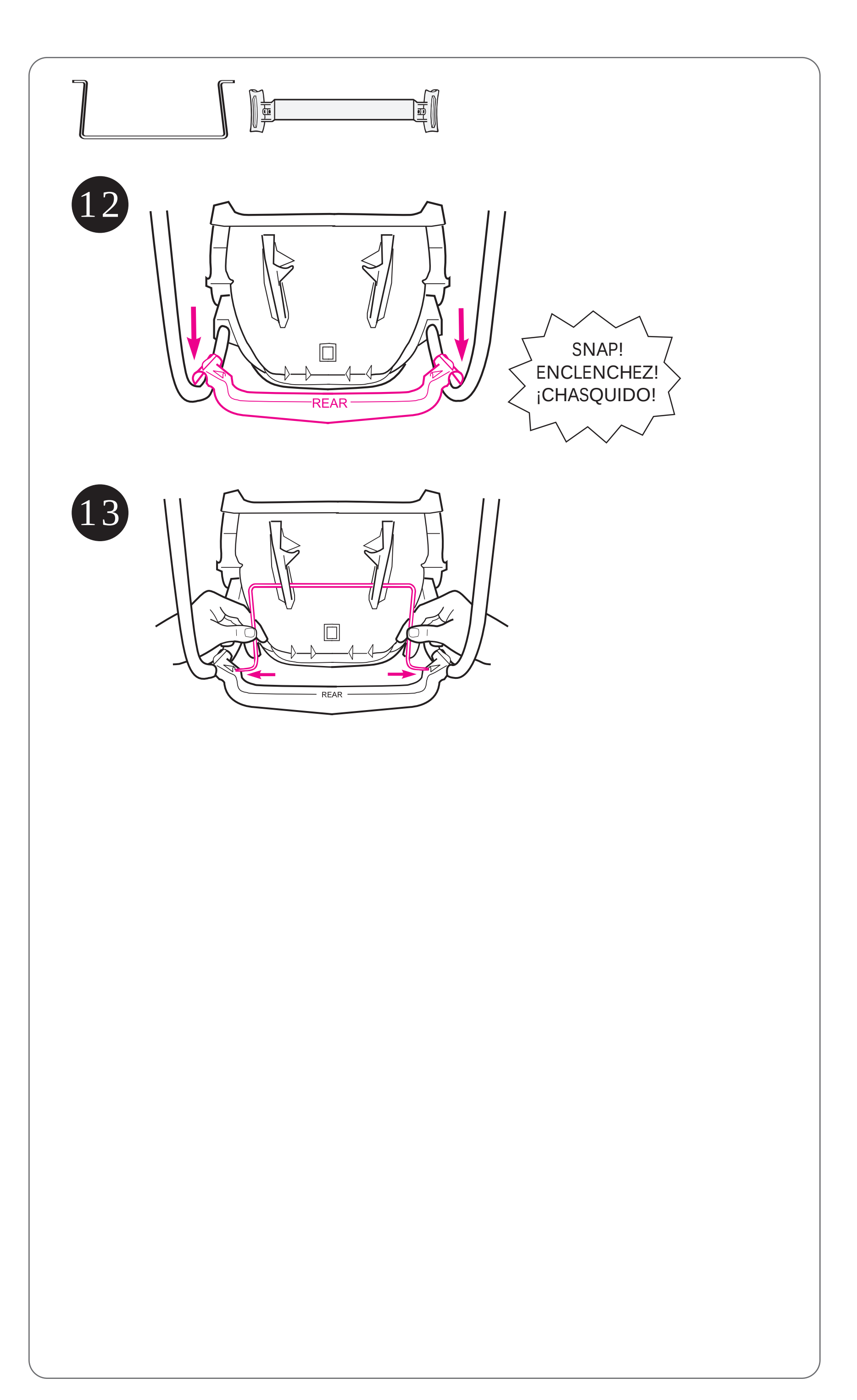
VERIFIQUE que todos los tubos estén debidamente conectados. El botón DEBE trabarse a través del agujero. VERIFIQUE que todos los tubos están asegurados en las posiciones ilustradas.

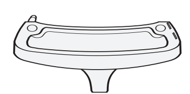


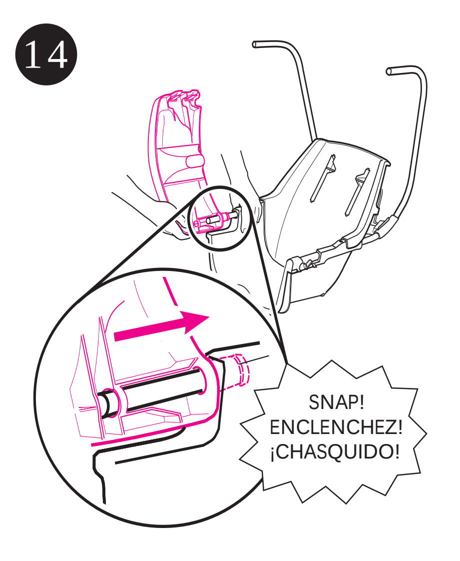
CHECK that hanger tubes are secure in brackets by pulling firmly on them.

VÉRIFIEZ que les tubes de suspension sont bien enclenchés dans leurs supports en les tirant fermement.

VERIFIQUE que los tubos colgantes están asegurados en los soportes tirándolos firmemente.


12
REAR
SNAP!
ENCLENCHEZ!
¡CHASQUIDO!
13
REAR

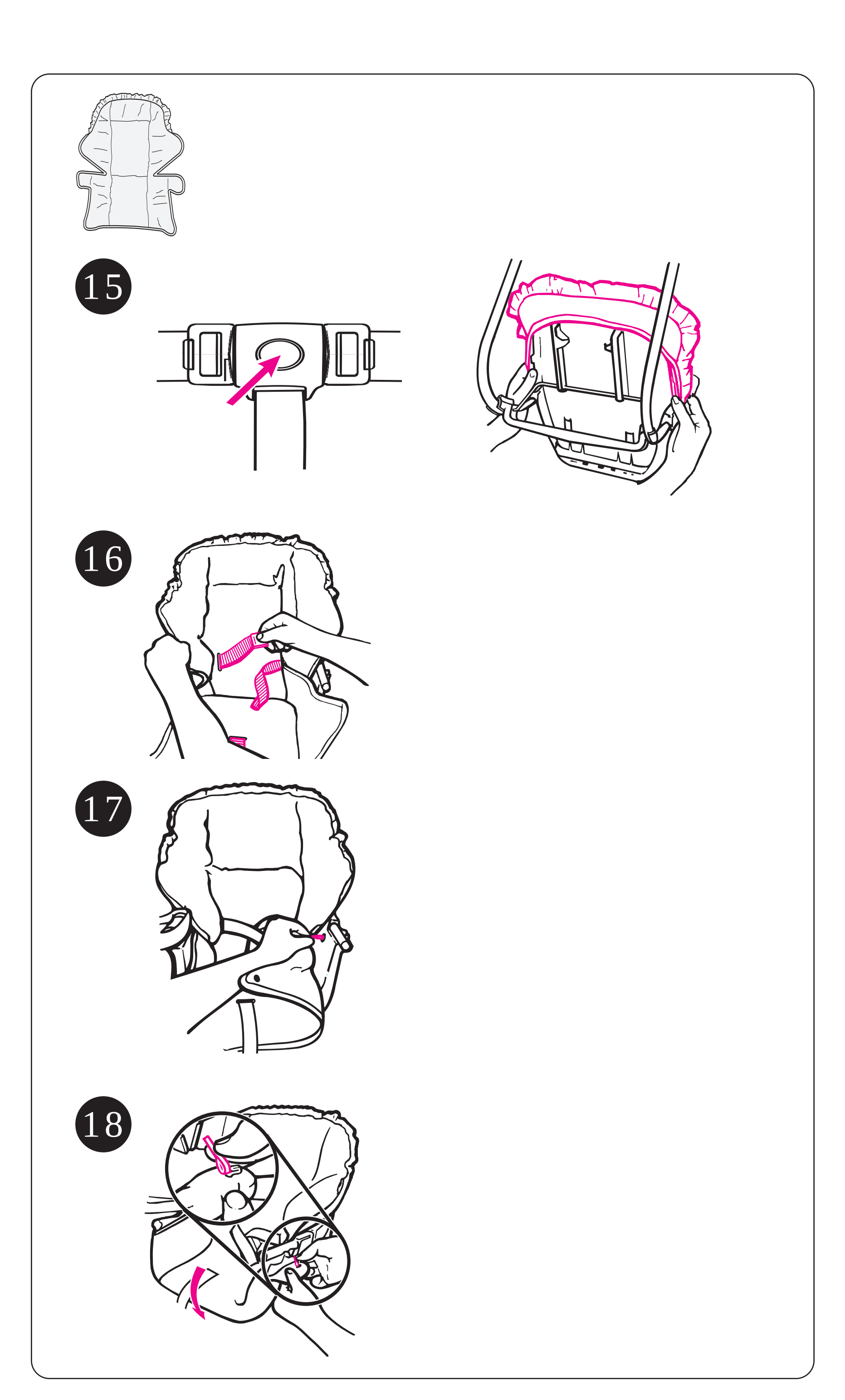




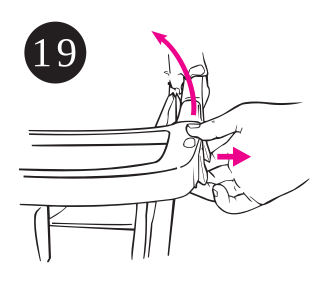
CHECK that tray is secure by pulling forward.

ASSUREZ-VOUS que le plateau est bien fixé en tirant vers l'avant.

VERIFIQUE que la bandeja esté bien asegurada tirando hacia delante.


15
16
17
18

To Use the Tray • Pour utiliser le plateau • Usar la bandeja

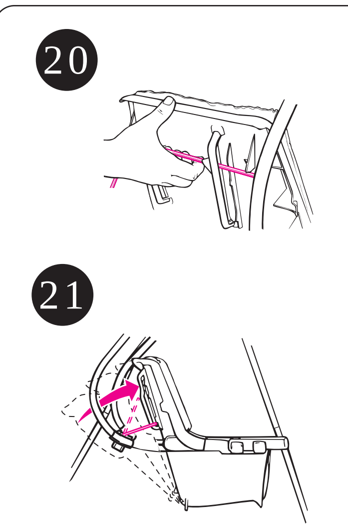


⚠WARNING Tray must be latched at all times when baby is in swing. Pull up on tray to be sure it is latched.

⚠MISE EN GARDE Le plateau doit être fermé en tout temps lorsque bébé est dans la balançoire. Tirez sur le plateau pour vous assurez qu'il est bien enclenché.

⚠ADVERTENCIA La bandeja debe estar trabada en todo momento cuando el bebé está sentado en el columpio. Tire la bandeja hacia arriba para asegurarse que está trabada.

To Adjust Recline (4 positions) • Pour régler l'inclinaison (4 positions) • Ajustar la posición reclinable (4 posiciones)

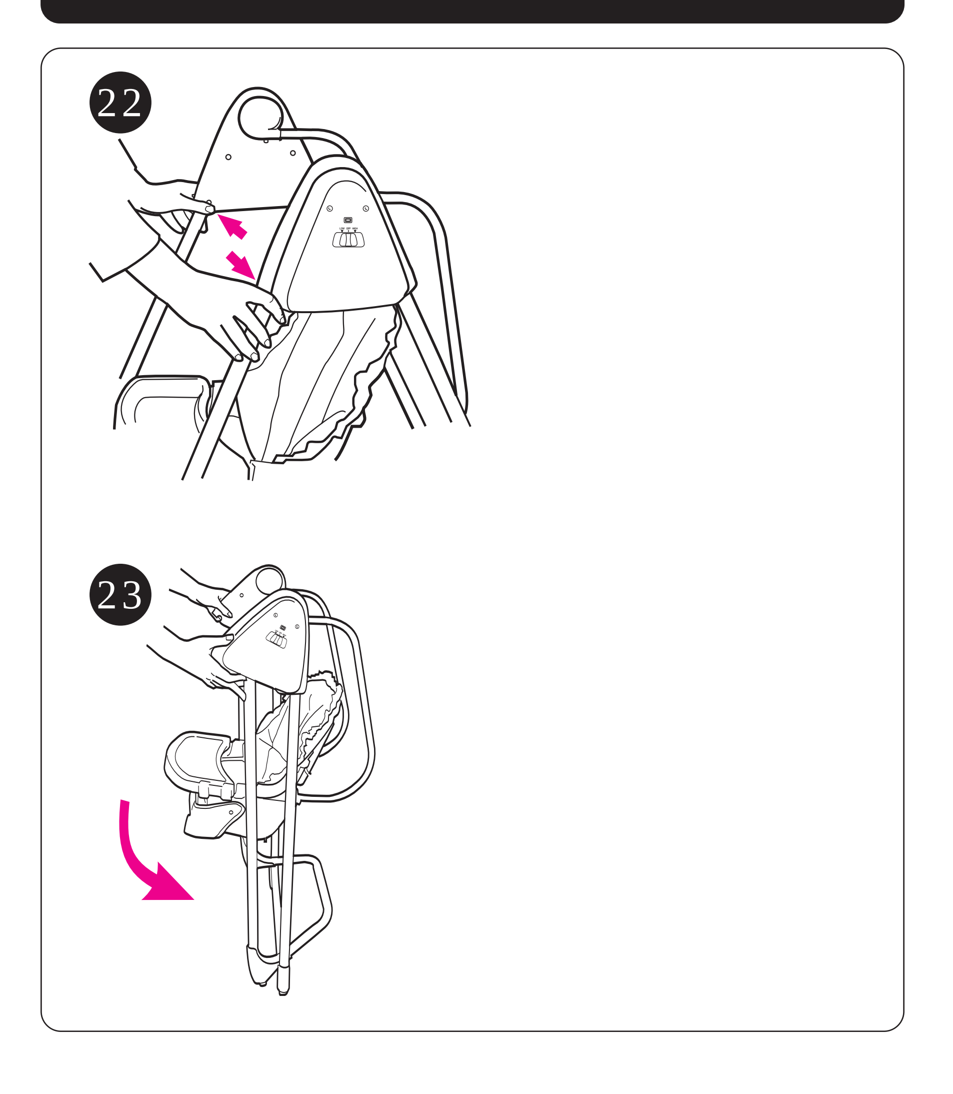


Use the most reclined position for newborn and young babies. Use the more upright position for older, more active infants.

Utilisez la position la plus inclinée pour un nouveau-né et les jeune bébés. Utilisez la position assise pour les bébés plus âgés ou plus actifs.

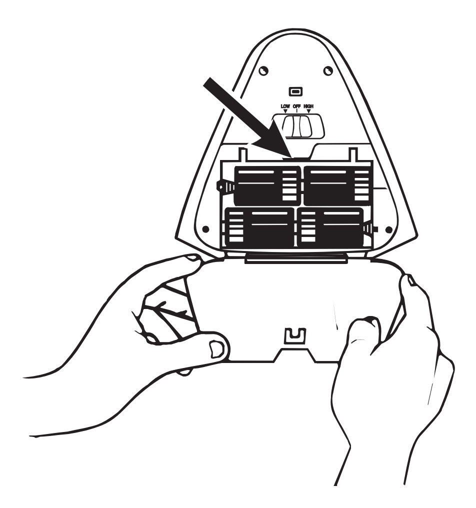
Use la posición más reclinada para los recién nacidos y bebés pequeños. Use la posición más vertical para niños más grandes y más activos.

For Storage • Pour l’entreposage • Para el almacenamiento



Installing Batteries (not included) • Installation des piles (non incluses) • Instalación de las pilas (no se incluyen)





With baby out of swing, open the battery compartment lid by inserting a coin (penny, nickel or dime) into the coin slot. Insert four “D”-LR20 (1.5V) cell batteries.

CHECK that the batteries are put in correctly. Your swing will not run if the batteries are put in backwards.

Avec le bébé hors de la balançoire, ouvrir le couvercle du compartiment à piles en insérant une pièce de monnaie dans la fente. Placez-y quatre piles “D”-LR20 (1.5V).

VÉRIFIEZ que les piles sont installées correctement. Votre balançoire ne fonctionnera pas si les piles sont installées à l’envers.

Con el bebé fuera del columpio, abra el compartimento de la pila insertando una moneda (de un, cinco o diez centavos) en la ranura para la moneda. Ponga cuatro pilas tamaño “D”-LR20 (1.5V).

VERIFIQUE que las pilas están puestas correctamente. El columpio no funcionará si las pilas están puestas al revés.

For Safe Battery Use

Keep the batteries out of children's reach.

Any battery may leak battery acid if mixed with a different battery type, if inserted incorrectly (put in backwards) or if all batteries are not replaced or recharged at the same time. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Any battery may leak battery acid or explode if disposed of in fire or an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged. Never recharge a cell of one type in a recharger made for a cell of another type.

Discard leaky batteries immediately. Leaky batteries can cause skin burns or other personal injury. When discarding batteries, be sure to dispose of them in the proper manner, according to your state and local regulations.

Always remove batteries if the product is not going to be used for a month or more. Batteries left in the unit may leak and cause damage.

Recommended type batteries—alkaline disposables, size D-LR20 (1.5V). NEVER mix battery types. Change batteries when product ceases to operate satisfactorily.

⚠ WARNING Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is needed.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Pour un usage sécuritaire des piles

Gardez les piles hors de la portée des enfants.

Une pile peut avoir une fuite d'électrolyte si mélangée avec un type de pile différent, si elle est insérée incorrectement (insérée du mauvais côté) ou si toutes les piles ne sont pas remplacées ou rechargées en même temps. Ne pas mélanger les piles usées et neuves. Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

Une pile peut avoir une fuite d'électrolyte ou exploser si elle est jetée dans le feu ou si vous tentez de recharger une pile qui n'est pas conçue à cet effet. Ne rechargez jamais une pile d'un type dans un chargeur fait pour une pile d'un autre type.

Jetez immédiatement les piles qui fuient. Les piles qui fuient peuvent causer des brûlures de la peau ou d'autres blessures. Lorsque vous jetez des piles, faites-le de manière adéquate, selon les règlements locaux et provinciaux.

Toujours enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisée pour un mois ou plus. Les piles laissées dans l'unité peuvent avoir une fuite et causer des dégâts.

Les piles recommandées sont de type alcalines jetables D-LR20 (1.5V). NE PAS mélanger plusieurs types de piles. Changez les piles quand le produit cesse de fonctionner de façon satisfaisante.

⚠ **MISE EN GARDE** Des changements ou modifications faits à cette unité qui ne sont pas expressément approuvés par la personne responsable pour la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

NOTE: Cet équipement a été examiné et s'est avéré être conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles du FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre l'interférence nocive lors d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise peut émettre des émissions radioélectriques et si il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer de l'interférence nocive aux radiocommunications.

Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas lors d'une installation particulière. Si cet équipement cause de l'interférence nocive de la réception radio ou du téléviseur, qui peut être déterminée en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou replacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le fournisseur ou un technicien avec expérience en radio et téléviseur pour assistance.

Para el uso seguro de las pilas

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Cualquier pila puede sufrir una fuga de electrolito si se combina con otro tipo de pila, si se coloca incorrectamente (al revés) o si todas las pilas no se remplazan o recargan al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas con nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).

Cualquier pila puede sufrir una fuga de electrolito o explotar si se echa en un fuego o si se intenta cargar una pila que no sea recargable. Nunca recargue una pila en una clase de cargador diseñado para otro tipo de pila.

Deseche inmediatamente pilas con fugas. Pilas con fugas pueden causar quemaduras en la piel u otras lesiones personales. Al desechar pilas, asegúrese de deshacerse de ellas de manera apropiada, de acuerdo con las regulaciones locales y estatales.

Quite siempre las pilas si el producto no se va a utilizar durante un mes o más. Las pilas que se dejen en la unidad pueden causar una fuga o daño.

Tipo de pilas recomendado: alcalinas desechables, tamaño D-LR20 (1.5V). NUNCA mezcle pilas. Cambie las pilas cuando el producto deje de operar de manera correcta.

⚠ADVERTENCIA Los cambios o modificaciones a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable por el cumplimiento de las normas podría cancelar el derecho del usuario a usar el equipo.

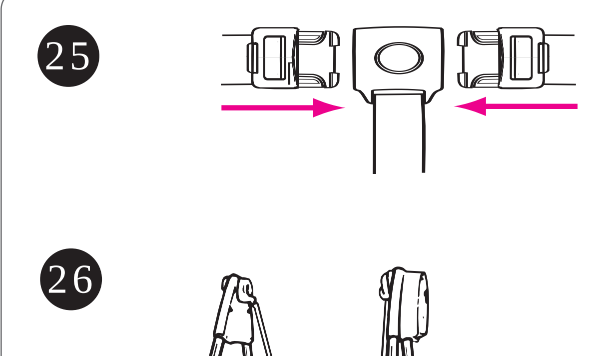
NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones. Estos límites han sido determinados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia peligrosa en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo a las instrucciones, podría causar interferencias peligrosas a las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia peligrosa a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia usando una o más de las siguientes medidas:

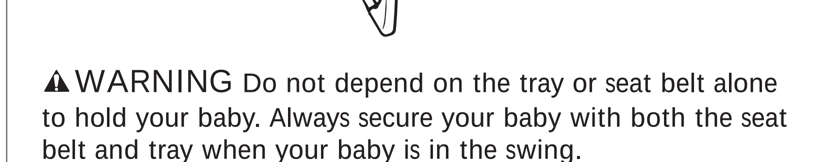
- Vuelva a orientar o a colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente en un circuito eléctrico diferente al que necesita el receptor.
- Consulte al comerciante o a un técnico de radio y televisión con experiencia para recibir ayuda.

Starting Swing
• Démarrer la balançoire
• Activación del columpio

25



26



⚠ WARNING Do not depend on the tray or seat belt alone to hold your baby. Always secure your baby with both the seat belt and tray when your baby is in the swing.

HINTS FOR 2 OR 6 SPEED MODELS, after starting swing: Observe the swinging motion for a minute. It takes time for the swing to adjust to a setting. Change setting if needed.

A small, quiet baby will swing higher on each setting than a larger, more active baby.

Your seat may be stopped at any time the motor is running without damaging the motor. Push swing to restart.

If your swing motor stops operating by itself, a protective device may have been activated. Turn off motor, wait three minutes, then restart swing.

⚠MISE EN GARDE Ne comptez pas seulement sur la ceinture de retenue ou le plateau pour maintenir votre bébé. Lorsque vous utilisez la balançoire, installez toujours votre bébé avec la ceinture de retenue et le plateau.

ALLUSIONS POUR LES MODÈLES 2 OU 6 VITESSES, après avoir commencé la balançoire:
Observez le mouvement pendant une minute. La balançoire doit s'ajuster à la vitesse. Changez la position si désiré.

Un petit bébé tranquille balancera plus haut qu'un bébé plus lourd et plus actif.

Votre siège peut être arrêté à n'importe quel moment lorsque la balançoire est en movement sans endommager le moteur. Pour redémarrer, poussez la balançoire.

Si votre moteur de la balançoire s'arrête de lui-même, le dispositif protecteur a pu être activé. Éteignez le moteur, attendez trois minutes, et redémarrez la balançoire.

⚠ADVERTENCIA No depende de la bandeja o del cinturón de seguridad para sostener a su bebé. Asegure siempre a su bebé con el cinturón de seguridad y la bandeja cuando el bebé se encuentre en el columpio.

CONSEJOS PARA LOS MODELOS DE 2 O 6 VELOCIDADES, después de comenzar el columpio:
Observe el movimiento del columpio durante un minuto. Se necesita tiempo para que el columpio se ajuste a un valor determinado. Cambie el valor si fuera necesario.

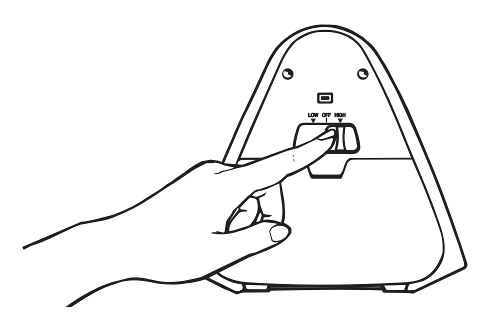
Un bebé pequeño y tranquilo alcanzará mayor altura en cada valor que un bebé más grande y más activo.

El asiento puede detenerse en cualquier momento que el motor esté en funcionamiento sin dañar el motor. Empuje el columpio para volver a activarlo.

Si el motor del columpio se detiene solo es porque se ha activado un dispositivo de protección. Apague el motor, espere tres minutos y luego vuelva a activar el columpio.

2 Speed Models • Modèles à 2 vitesses • Modelos de 2 velocidades



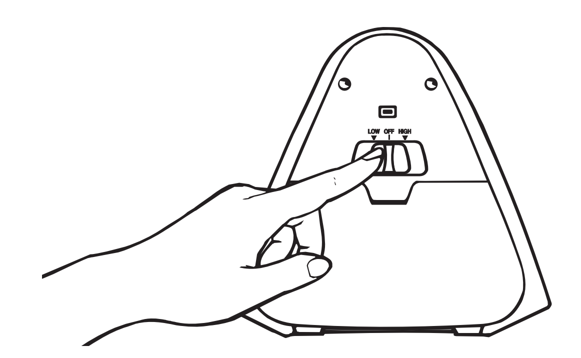


To start swing, slide the speed button to the desired speed and give the swing a gentle push. Red light comes on when swing is turned on.

Pour démarrer la balançoire, glisser le bouton à la vitesse désirée et balancez la balançoire légèrement. Une lumière rouge s’allume lorsque la balançoire est démarrée.

Para activar el columpio, deslice el botón de la velocidad a la velocidad deseada y empuje suavemente el columpio. La luz roja se enciende cuando se activa el columpio.



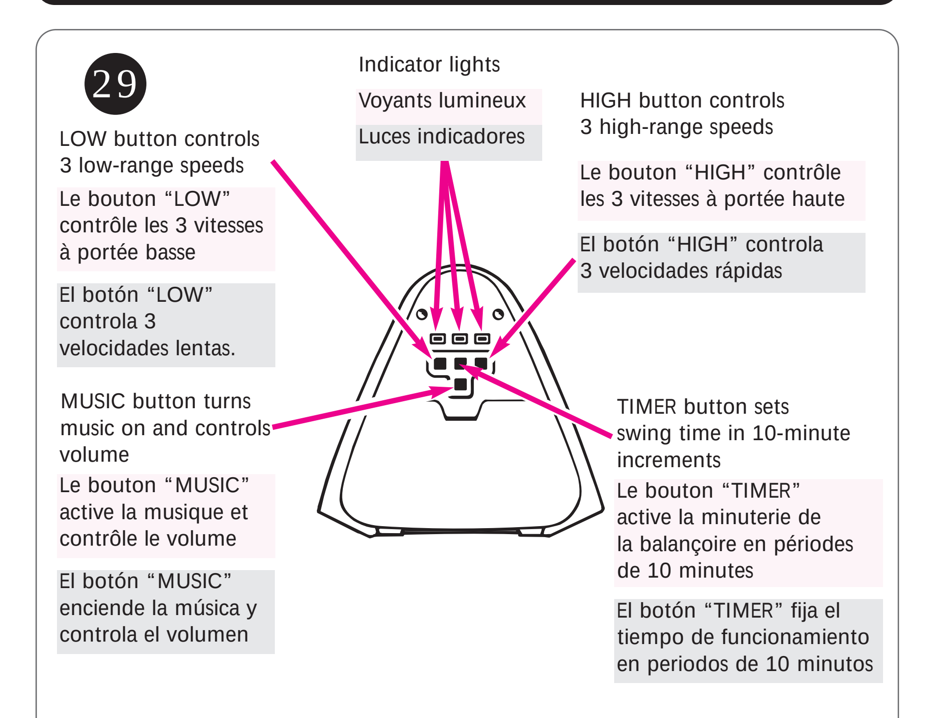


To turn swing off, slide switch to the center OFF position.

Pour étiendre la balançoire, glisser le bouton vers le centre “OFF.”

Para apagar el columpio, deslice el interruptor a la posición central “OFF.”

6 Speed Models • Modèles à 6 vitesses • Modelos de 6 velocidades



The lights indicate what speed is activated. The green lights indicate the three low range speeds and the red lights indicate the three high range speeds. For example, if the far right light is green, speed 3 is activated.

Push the LOW button once for speed 1, twice for speed 2 or three times for speed 3.
To turn swing off: press and hold either speed button.

Push the HIGH button once for speed 4, twice for speed 5 or three times for speed 6.
To turn swing off: press and hold either speed button.

To go from speed 2 to speed 3, just push the LOW button once.

It is not necessary to start at lowest speed and move up. The swing can begin directly at speed 5, for example, by pushing the HIGH button two times. Or it can go from speed 6 to speed 2 by pushing the LOW button twice.

Les voyants lumineux indiquent quelle vitesse est activée. Les voyants lumineux verts indiquent les trois vitesses à portée basse et les voyants lumineux rouges indiquent les trois vitesses à portée haute. Par exemple, si le voyant lumineux complètement à votre droite est vert, la balançoire fonctionne à la vitesse 3.

Appuyez sur le bouton “LOW” une fois pour la vitesse 1, deux fois pour la vitesse 2 ou trois fois pour la vitesse 3. Pour étiendre la balançoire: appuyez en maintenant l’un ou l’autre des boutons de la vitesse.

Appuyez sur le bouton “HIGH” une fois pour la vitesse 4, deux fois pour la vitesse 5 ou trois fois pour la vitesse 6. Pour étiendre la balançoire: appuyez en maintenant l’un ou l’autre des boutons de la vitesse.

Pour passer de la vitesse 2 à vitesse 3, appuyez sur le bouton “LOW” une fois.

Il n'est pas nécessaire de commencer aux vitesses les plus basses et de remonter. Il est possible de démarrer directement la balançoire à la vitesse 5, par exemple, en appuyant sur le bouton “HIGH” deux fois. Ou d’aller de la vitesse 6 à la vitesse 2 en appuyant sur le bouton “LOW” deux fois.

Las luces indican qué velocidad ha sido activada. Las luces verdes indican las tres velocidades lentas y las luces rojas indican las tres velocidades rápidas. Por ejemplo, si la luz más a la derecha es verde, está activada la velocidad 3.

Empuje el botón “LOW” una vez para lograr la velocidad 1, dos veces para la velocidad 2 y tres veces para la velocidad 3. Para apagar el columpio: oprima y mantenga oprimido uno de los botones de la velocidad.

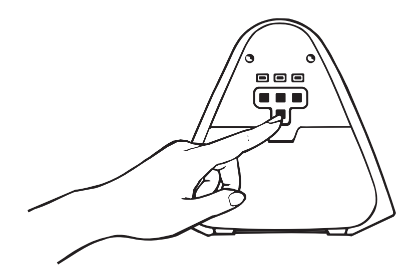
Empuje el botón “HIGH” una vez para la velocidad 4, dos veces para la velocidad 5 y tres veces para la velocidad 6. Para apagar el columpio: oprima y mantenga oprimido uno de los botones de la velocidad.

Para pasar de la velocidad 2 a la velocidad 3, simplemente empuje el botón “LOW” una vez.

No es necesario comenzar con la velocidad más baja y aumentar la velocidad. El columpio puede comenzar directamente en la velocidad 5, por ejemplo, si empuja el botón “HIGH” dos veces. O puede pasar de la velocidad 6 a la velocidad 2 si empuja el botón “LOW” dos veces.

Music (6 speed models) • Musique (modèles à 6 vitesses) • Música (modelos de 6 velocidades)





If you want music for your baby, push the music button until desired volume is reached:

- Push once for high volume.
- Push a second time for medium volume.
- Push a third time for low volume.
- Push a fourth time to turn music off.

The music control is independent of the speed and timer settings. You can have any combination of speed, timer and music settings.

Si vous désirez la musique pour votre bébé, appuyez sur le bouton de la musique jusqu'au volume désiré:

- Appuyez une fois pour un volume élevé.
- Appuyez une deuxième fois pour un volume moyen.
- Appuyez une troisième fois pour un volume bas.
- Appuyez une quatrième fois pour éteindre la musique.

Le contrôle de la musique est indépendant de la vitesse. Vous pouvez avoir toutes combinaisons de vitesse, minuterie et musique.

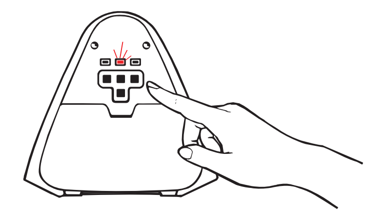
Si desea música para su bebé, empuje el botón de la música hasta que se alcance el volumen deseado:

- Empuje una vez para lograr el alto volumen.
- Empuje por segunda vez para lograr el volumen mediano.
- Empuje una tercera vez para lograr un volumen bajo.
- Empuje una cuarta vez para apagar la música.

El control de la música es independiente de la velocidad y del reloj. Puede usar cualquier combinación de velocidad, tiempo y música.

Using the Timer (6 speed models) • Utiliser la minuterie (modèles à 6 vitesses) • Uso del reloj (modelos de 6 velocidades)





You can program your swing to turn off after a certain period of time. The timer button, located between the two speed buttons, sets the swing time in ten-minute increments up to 40 minutes. Push the button once; the swing will run for ten minutes.

To add time, push the timer button once more for every ten minutes you wish to add. The active speed setting light will blink in repetition, one blink for every ten minutes programmed. The number of blinks will decrease to give you an indication of the time remaining.

The light will blink continuously when a minute or less of time is remaining. If you do not set the timer at all, your swing will run until you turn it off. To cancel timer mode, press and hold the timer button until the light stops blinking.

If you are using the timer, both the swing and the music will stop when the time runs out.

For example, if the center light is red and it's blinking two times quickly between pauses, your swing is on speed 5 and will run for twenty minutes before stopping.

To add time, push the time button once or twice.

To turn swing off, press and hold either speed button briefly.

Il est possible de programmer votre balançoire pour s'éteindre après un certain temps. Le bouton de la minuterie situé entre les deux boutons de la vitesse, règle le balancement en périodes de dix minutes, jusqu'à 40 minutes. Appuyez le bouton une fois, et la balançoire se balancera pendant dix minutes.

Pour ajouter du temps, appuyez le bouton de la minuterie une fois de plus pour chaques dix minutes que vous désirez ajouter. Le voyant lumineux de la vitesse activée clignotera une fois pour chaques dix minutes programmées. Le nombre de clignotement diminuera pour indiquer le temps qu'il reste à balancer.

Le voyant lumineux clignotera continuellement lorsqu'il ne reste qu'une minute ou moins. Si vous n'activer pas la minuterie, votre balançoire continue de balancer jusqu'à ce que vous l'éteigniez. Pour annuler la minuterie, appuyez en maintenant le bouton de la minuterie jusqu'à ce que le voyant lumineux arrête de clignoter.

Si vous utilisez la minuterie, la balançoire et la musique arrêteront à la fin du temps programmé.

Par exemple, si le voyant lumineux du centre est rouge et qu'il clignote deux fois rapidement entre les pauses, votre balançoire est à la vitesse 5 et balancera pendant vingt minutes avant de s'arrêter.

Pour ajouter du temps, appuyez le bouton de la minuterie une ou deux fois.

Pour éteindre la balançoire, appuyez en maintenant brièvement l'un ou l'autre des boutons de la vitesse.

Se puede programar el columpio para que se apague después de cierto período de tiempo. El botón del reloj, que se encuentra entre los dos botones de la velocidad, fija el tiempo de funcionamiento en intervalos de 10 minutos hasta 40 minutos. Empuje el botón una vez; el columpio funcionará durante diez minutos.

Para agregar más tiempo, empuje el botón del reloj una vez más por cada diez minutos que desea agregar. La luz que fija la velocidad activa destellará repetidamente, un destello por cada diez minutos programados. El número de destellos se reducirá para brindarle una indicación del tiempo que falta.

La luz destellará continuamente cuando queda un minuto de tiempo o menos. Si no fija el reloj, el columpio funcionará hasta que usted lo apague. Para cancelar el modo reloj, oprima y mantenga oprimido el botón del reloj hasta que la luz deje de destellar.

Si usa el reloj, ambos el columpio y la música se apagarán cuando se acabe el tiempo.

Por ejemplo, si la luz central es roja y destella dos veces rápidamente entre pausas, el columpio está en la velocidad 5 y funcionará durante veinte minutos antes de apagarse.

Para agregar tiempo, oprima el botón del reloj una o dos veces.

Para apagar el columpio, oprima y mantenga oprimido uno de los botones de velocidad brevemente.

Problem Solving

SWING WON'T OPERATE:

1. No batteries in swing.
2. Batteries dead.
3. Speed setting too low.
4. Batteries in backwards — check "+" and "-".
5. Corrosion on battery terminals. Rotate batteries in place against terminals, or clean with sandpaper or steel wool if corrosion is severe.
6. Baby leaning too far forward.
7. Baby grabbing swing legs. (Discontinue use.)
8. Seat not pushed high enough for a good start.
9. Protective device activated. (Turn off motor, wait 3 minutes, then restart swing.)

SEAT DOESN'T SWING VERY HIGH:

1. Control setting too low.
2. Blanket hanging down, causing increased wind resistance.
3. Batteries too weak.
4. Baby leaning too far forward.
5. Baby too heavy or too active. (Discontinue use.)
6. Soft carpet (swings higher on hard floors).

Solutions aux problèmes

LA BALANÇOIRE NE DÉMARRE PAS:

1. Aucune piles dans la balançoire.
2. Piles épuisées.
3. Vitesse trop lente.
4. Piles installées à l'envers — vérifiez "+" et "-".
5. Corrosion sur les bornes à pile. Tourner les piles contre les bornes, ou nettoyez les bornes avec un papier de verre ou une paille de fer si la corrosion est sévère.
6. Bébé est trop penché vers l'avant.
7. Bébé attrape les pieds de la balançoire. (Cessez l'utilisation.)
8. Siège poussé trop légèrement pour un bon départ.
9. Dispositif protecteur activé. (Éteignez le moteur, attendez 3 minutes, et redémarrez la balançoire.)

LE SIÈGE NE BALANCE PAS TRÈS HAUT:

1. Vitesse trop lente.
2. Couverture qui pend, causant une résistance au vent.
3. Piles trop faibles.
4. Bébé est trop penché vers l'avant.
5. Bébé est trop lourd ou trop actif. (Cessez l'utilisation.)
6. Tapis épais (balance plus haut sur un plancher de bois).

Resolución de problemas

EL COLUMPIO NO FUNCIONA:

1. El columpio no tiene pilas.
2. Las pilas están gastadas.
3. El valor de la velocidad está demasiado bajo.
4. Las pilas están puestas al revés, verifique los polos positivos y negativos.
5. Los terminales de la pila están herrumbrados. Gire las pilas en su lugar contra los terminales, o límpielas con papel de lija o estopa de acero si la herrumbre es severa.
6. El bebé está demasiado adelante.
7. El bebé agarra las patas del columpio. (Deje de usar el columpio).
8. El asiento no está lo suficientemente alto para lograr un arranque eficaz.
9. Se ha activado el dispositivo de protección. (Apague el motor, espere 3 minutos, luego vuelva a activar el columpio).

LA SILLA NO COLUMPIA DEMASIADO ALTO:

1. El control está demasiado bajo.
2. La frazada cuelga, ofreciendo mayor resistencia al viento.
3. Pilas descargadas.
4. El bebé está demasiado adelante.
5. El bebé es demasiado pesado o demasiado activo (Deje de usar el columpio).
6. Alfombra suave (columpia más alto en pisos de madera).

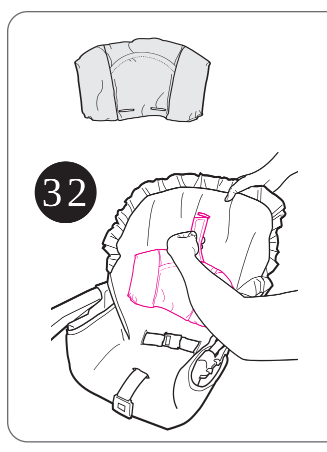
Features on Certain Modeles • Caractéristiques sur certains modèles • Características en ciertos modelos

This model may not include some features.

Ce modèle pourrait ne pas inclure certaines caractéristiques.

Este modelo podría no incluir algunas de las características.

Head support • Support de tête • Soporte de la cabeza

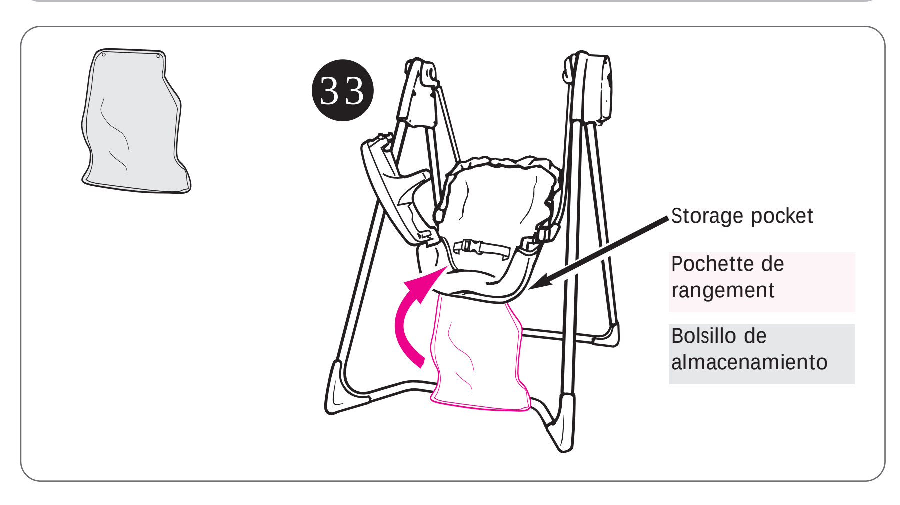


Only use this head support on this swing. Never use this head support on any other product.

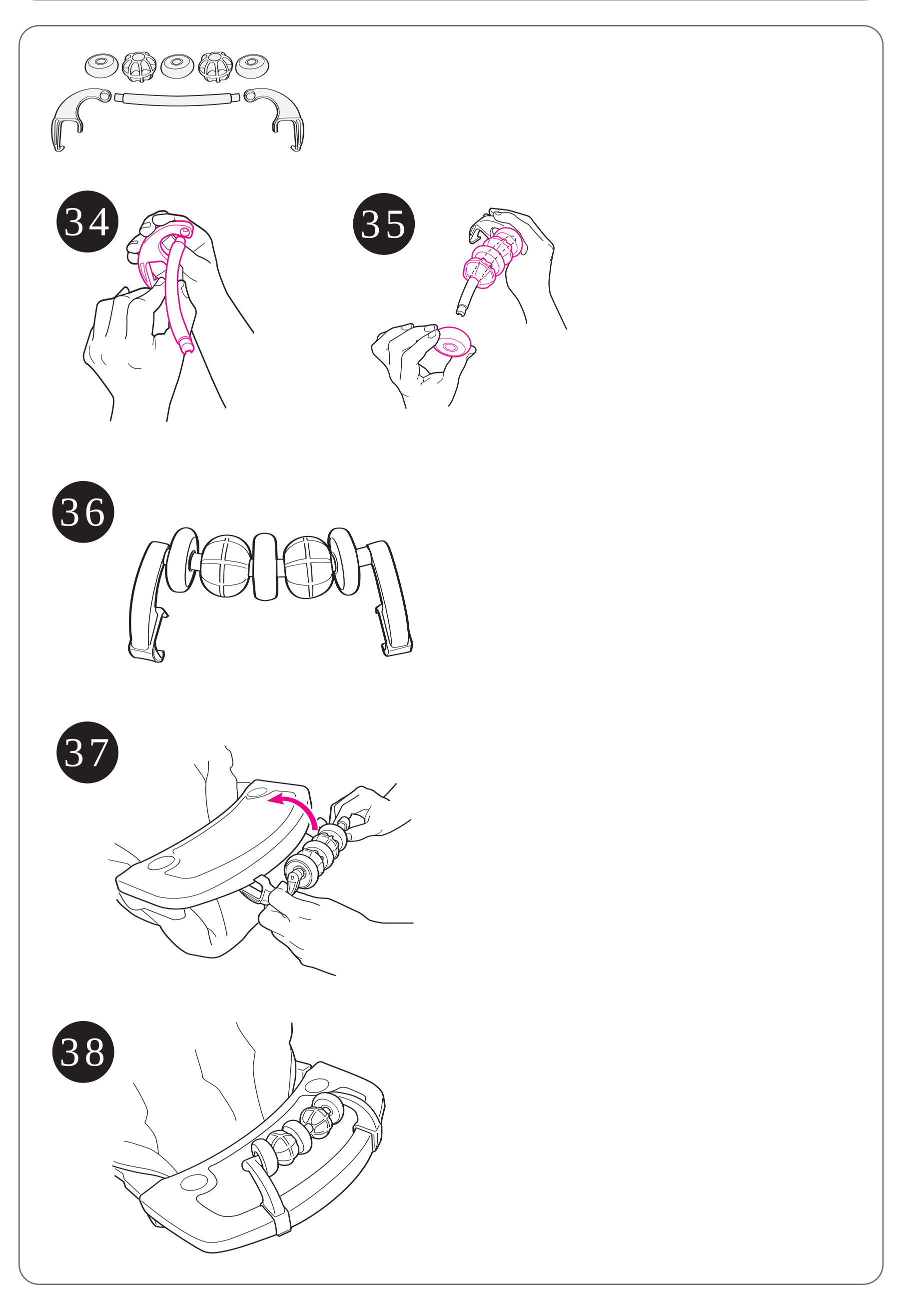
Utiliser uniquement cet appui-tête avec cette balançoire. Ne jamais utiliser cet appui-tête avec un autre produit.

Use solamente este apoyacabeza en este columpio. Nunca use este apoyacabeza con ningún otro producto.

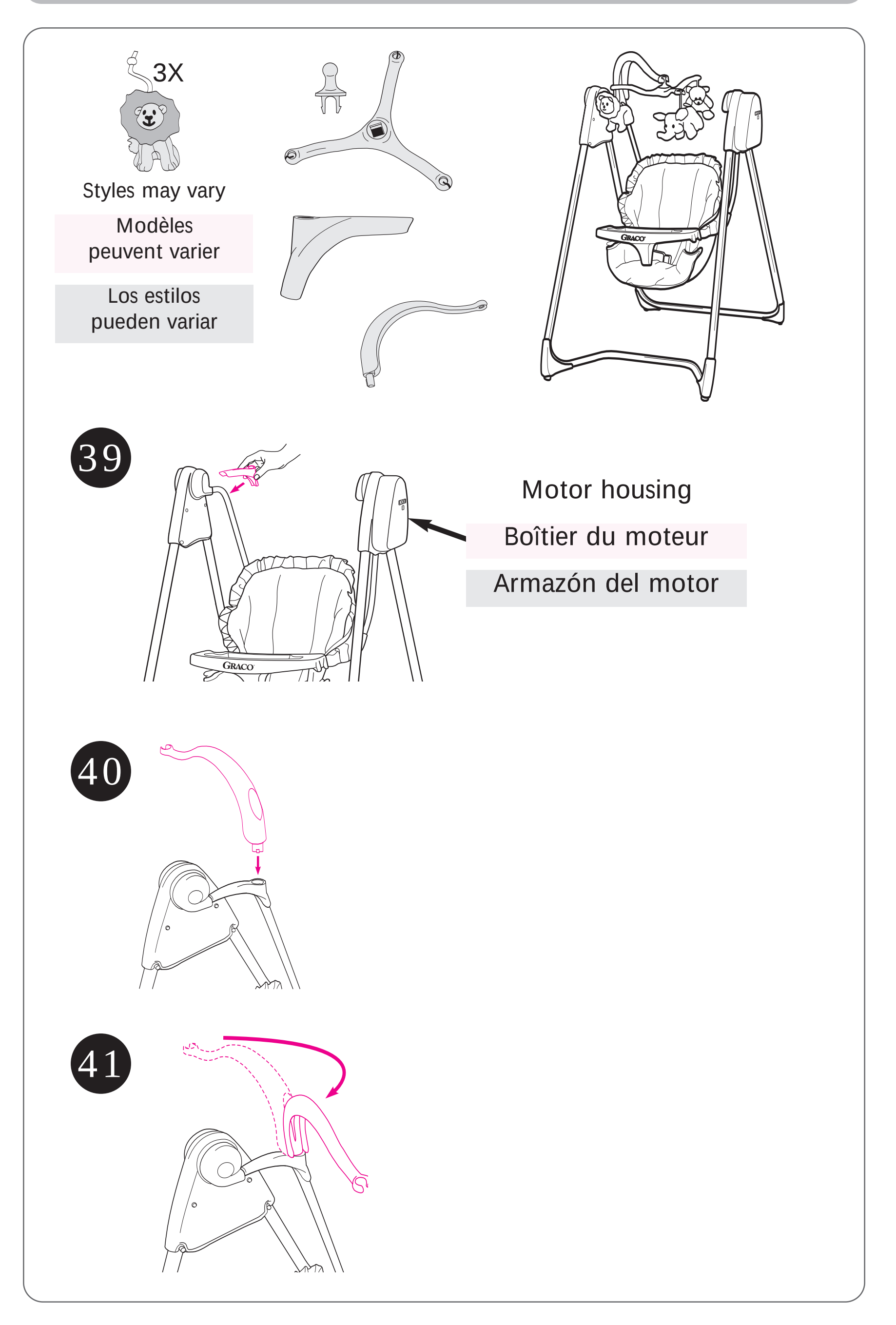
Blanket • Couverture • Manta

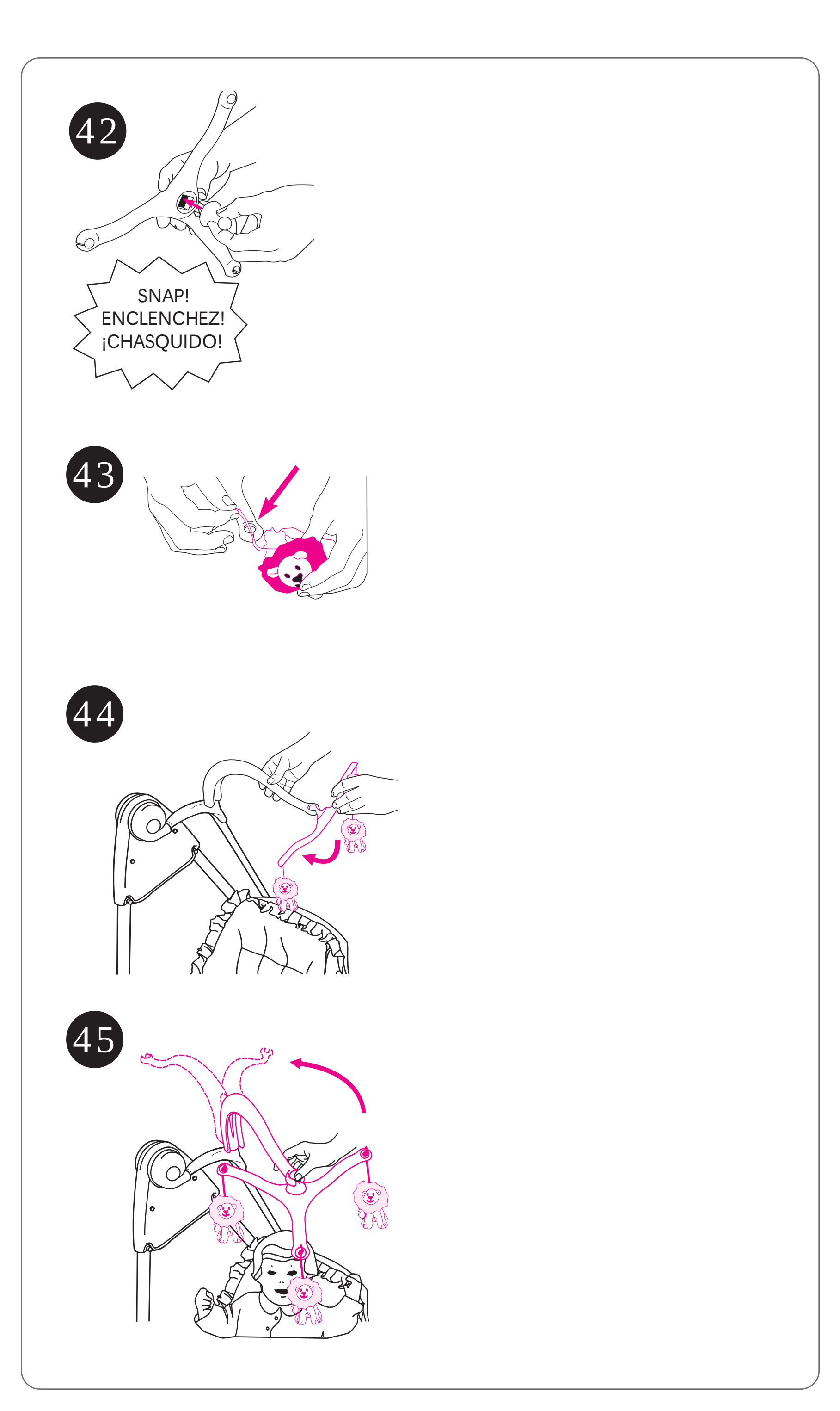


Assembling Toy Bar
• Assemblage de la barre de jouets
• Armado de la barra de juegos

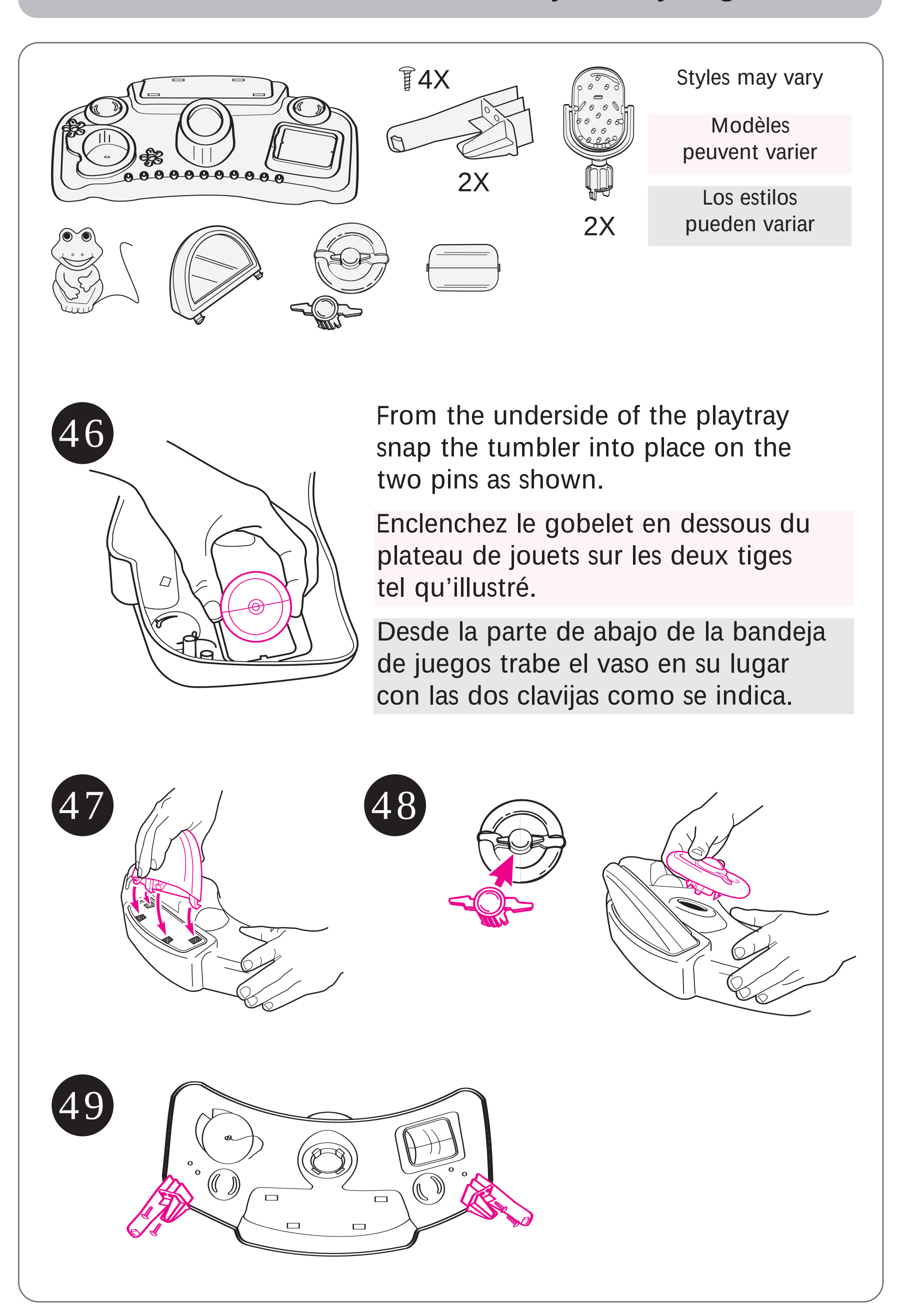


Assembling Mobile • Assemblage du mobile • Armado del móvil

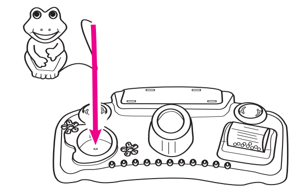



42
SNAP!
ENCLENCHEZ!
¡CHASQUIDO!
43
44
45

Assembling Playtray • Assemblage du plateau de jouets • Armado de la bandeja de juegos



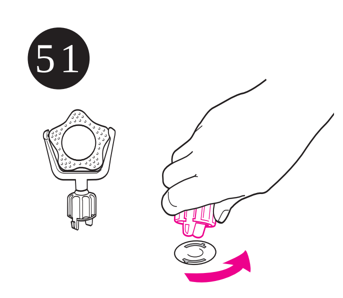




To install the frog: put the string through the hole in the playtray lily pad and tie a knot in the end of the string under the playtray.

Pour installer la grenouille: enfilez le cordon à travers le trou du nénuphar sur le plateau de jouets et faites un nœud au bout du cordon, sous le plateau de jouets.

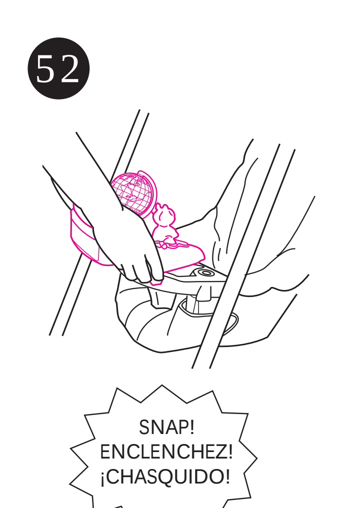
Para instalar el sapo: pase la cuerda a través del agujero en la almohadilla de lirios de la bandeja de juegos y ate un nudo en el extremo de la cuerda debajo de la bandeja de juegos.



CHECK that toy is firmly inserted by pulling on the toy.

ASSUREZ-VOUS que le jouet est bien inséré en tirant sur le jouet fermement.

VERIFIQUE que el juguete esté firmemente insertado tirándolo.

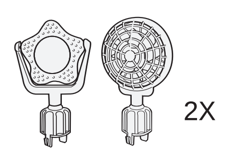


Tilt the playtray and set it onto the swing tray. Snap the two clamps around the edge of the swing tray.

Inclinez le plateau de jouets et mettez-le sur le plateau de la balançoire. Enclenchez les deux pinces autour du bord du plateau de la balançoire.

Incline la bandeja de juegos y pónga la sobre la bandeja del columpio. Trabe las dos abrazaderas alrededor del borde de la bandeja del columpio.

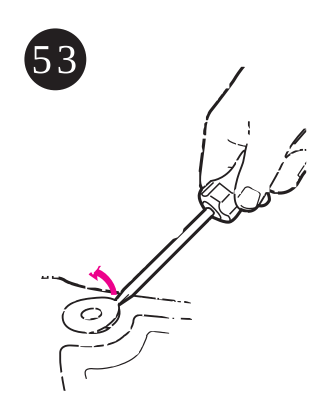
Mix ’N Move® Toys
• Les jouets Mix ’N Move®
• Juguetes Mix ’N Move®



Styles may vary

Modèles peuvent varier

Los estilos pueden variar



To remove plugs:

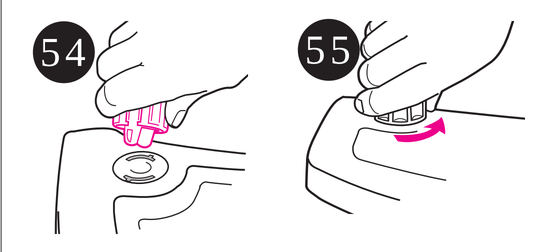
⚠WARNING Remove child from product before removing plugs. Throw the plugs away immediately; they are not reusable.

Pour enlever les couvercles:

⚠MISE EN GARDE Enlevez l'enfant du produit avant d'enlever les couvercles. Jetez les couvercles immédiatement; ils ne sont pas réutilisables.

Para sacar los tapones:

⚠ADVERTENCIA Saque al niño del producto antes de sacar los tapones. Tire los tapones a la basura inmediatamente; no pueden volver a usarse.



Care and Maintenance

- FROM TIME TO TIME CHECK YOUR SWING for loose screws, worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Use only Graco replacement parts.
- REMOVABLE CLOTH SEAT COVER may be machine washed in cold water on delicate cycle and drip-dried. NO BLEACH. Remove head support (on certain models) from seat cover before washing.
- TO CLEAN FRAME, use only household soap and warm water. NO BLEACH OR DETERGENT.
- EXCESSIVE EXPOSURE TO SUN OR HEAT could cause fading or warping of parts.

Soins et entretien

- DE TEMPS EN TEMPS, VÉRIFIEZ VOTRE BALANÇOIRE pour des vis desserrées, pièces usées, tissu déchiré ou décousu. Remplacez ou réparez au besoin. Utilisez seulement les pièces de remplacement Graco.
- HOUSSE DE SIÈGE AMOVIBLE est lavable à la machine à l'eau froide, cycle délicat et suspendre pour sécher. PAS D'EAU DE JAVEL. Enlevez le support de tête (sur certains modèles) de la housse du siège avant de laver.
- POUR NETTOYER L'ARMATURE: utilisez un savon de ménage doux et de l'eau tiède. PAS D'EAU DE JAVEL OU DÉTERGENT.
- UNE EXPOSITION PROLONGÉE AU SOLEIL OU CHALEUR peut provoquer une décoloration prématurée des pièces.

Cuidado y mantenimiento

- DE VEZ EN CUANDO, INSPECCIONE EL COLUMPIO para determinar si hay tornillos flojos, piezas gastadas, material o costuras rotas. Cambie o repare las piezas según sea necesario. Use solamente repuestos marca Graco.
- EL ALMOHADÓN REMOVIBLE DEL ASIENTO puede lavarse a máquina en agua fria en el ciclo delicado y secarse al aire. NO USE CLORO. Saque ei apoya cabeza (en ciertos modelos) del forro del asiento antes de lavarlo.
- PARA LIMPIAR EL ARMAZÓN: usar solamente jabón de uso doméstico y agua tibia. NO USE DETERGENTE O CLORO.
- EL CONTACTO EXCESIVO CON EL SOL O EL CALOR podría causar que se destiña o se tuerzan algunas piezas.

Replacement Parts • Warranty Information (USA)
Pièces de rechange • Renseignements sur la garantie (au Canada)
Información sobre la garantía y las piezas de repuesto (EE.UU.)

To purchase parts or accessories or for warranty information in the United States, please contact us at the following:

Para comprar piezas o accesorios o para obtener información sobre la garantía en los Estados Unidos, por favor comuníquese con nosotros en:

www.gracobaby.com
or/ó
1-800-345-4109

To purchase parts or accessories or for warranty information in Canada, contact Elfe at:

Pour commander des pièces ou obtenir des renseignements au sujet de la garantie au Canada, communiquez avec Elfe au:

1-800-667-8184

(Montréal : 514-344-3533 / Fax: 514-344-9296).
or/ou

www.elfe.net

Product Registration (USA)
Inscription de votre produit (au Canada)
Registro del producto (EE.UU.)

To register your Graco product from within the U.S.A. visit us online at www.gracobaby.com/productregistration. We currently do not accept product registrations from those living outside the United States of America.

Pour inscrire votre produit Graco aux États-Unis, visitez notre site Internet www.gracobaby.com/productregistration. Pour le moment nous n’acceptons pas d’inscriptions de produits des résidents hors des États-Unis.

Para registrar su producto Graco desde dentro de los EE.UU., visítenos en línea en www.gracobebe.com/productregistration. Actualmente no aceptamos registros de los productos de quienes viven fuera de los Estados Unidos de América.